



**Conseil Économique  
et Social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TIM/2001/8/Add.1  
30 juillet 2001

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

COMITÉ DU BOIS  
Cinquante-neuvième session  
2-5 octobre 2001

**RÉUNION DU RÉSEAU FAO/CEE DE SPÉCIALISTES DE LA COMMUNICATION  
DANS LE SECTEUR FORESTIER**

**21-23 mai 2001, Svolen, Slovaquie**

(Point 8 de l'ordre du jour)

**RÉSUMÉ DU PRÉSIDENT**

1. Grâce à la participation active de ses membres, à la courtoisie de l'accueil de ses hôtes et aux installations exemplaires mises à sa disposition, le Réseau FAO/CEE de spécialistes de la communication dans le secteur forestier a mené à bonne fin l'examen des activités essentielles pour l'exécution de son mandat au cours de sa réunion de Svolen (Slovaquie):

- Le sous-groupe chargé des activités de consommation établira pour la fin de 2001 un rapport sur les comportements des consommateurs à l'égard de la foresterie et des produits du bois, puis il créera un système d'information commerciale sur ces comportements;
- Le sous-groupe chargé des relations publiques établira, pour la prochaine réunion du Réseau, un recueil des meilleures pratiques en vigueur dans le domaine des relations publiques;
- Le sous-groupe chargé de l'extranet poursuivra l'élaboration de l'intranet du Réseau jusqu'à la fin de l'été 2001;

- Le sous-groupe chargé du renforcement des capacités des pays d'Europe centrale et orientale (PECO) établira pour la fin de l'été 2001 un rapport basé sur les conclusions d'une enquête réalisée par le Réseau;
- Le sous-groupe chargé des forums européens sur la forêt et la société organisera le premier de ces forums en Finlande en 2002 ou 2003 et recherchera de nouveaux pays prêts à accueillir les forums à l'avenir;
- Le Réseau de spécialistes de la communication dans le secteur forestier présentera une communication au cours du séminaire sur la foresterie à la rencontre du public, organisé par le Comité mixte FAO/CEE/OIT en octobre 2001, en Suisse.
- Des contacts ont été établis entre le Réseau de spécialistes de la communication dans le secteur forestier et le Comité mixte FAO/CEE/OIT.
- Des liens se sont noués avec la nouvelle équipe spéciale de l'IUFRO chargée des relations publiques.
- Le Réseau a débattu de l'extension de son mandat et de l'annexe au présent rapport, qui a pour objet de mettre en relief les liens entre ses activités et les tâches qu'il lui a été demandé d'exécuter.
- Le Réseau de spécialistes de la communication dans le secteur forestier prête son concours à la réalisation par le Comité du bois (CB) et la Commission européenne des forêts (CEF) de nouvelles monographies dans lesquelles seront indiqués un point de contact pour les questions statistiques et un correspondant faisant partie du Réseau.
- Un certain nombre d'autres points débattus sont exposés plus en détail dans le rapport qui suit.

\* \* \*

## RAPPORT DE LA RÉUNION

2. La réunion du Réseau FAO/CEE de spécialistes de la communication dans le secteur forestier, précédemment dénommée Équipe FAO/CEE de spécialistes des relations publiques dans le secteur des forêts et des industries forestières, qui s'est tenue à Svolen (Slovaquie), a rassemblé des représentants des pays suivants: Allemagne, Autriche, Canada, Croatie, Estonie, Finlande, Hongrie, Lettonie, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie et Suisse. La Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, la CEE et la FAO étaient également représentées (voir annexe 1).

3. M. Ingwald Gschwandtl (Autriche), responsable du Réseau, a ouvert la réunion. M. Laszlo Konozi, Secrétaire d'État au Ministère de la foresterie, a souhaité la bienvenue aux participants et exposé les raisons de l'importance du secteur de la foresterie et des industries forestières en Slovaquie. Ce pays avait tissé des liens importants de coopération internationale dans ce secteur mais devait intensifier les relations publiques au niveau national. M. Jozef Mikus, Adjoint du Maire de Svolen, a souhaité la bienvenue aux participants dans sa ville chargée d'histoire. M. Jan Ilavsky, Directeur de l'Institut des forêts (Svolen) et Vice-Président de la CEF, a souhaité la bienvenue aux participants en rappelant que Svolen est le centre de la recherche sur la forêt et le bois. Il a fait observer que le Réseau avait reçu un rang de priorité élevé dans l'examen en cours du programme de travail intégré du CB et de la CEF et participait aux nouvelles activités relatives aux questions de politique générale et questions intersectorielles.

4. L'ordre du jour provisoire a été adopté. M. Gschwandtl (Autriche) a présidé la réunion dont M. Ed Pepke (CEE et FAO) était le rapporteur.

### **Point 1. Vers un plan d'action stratégique pour améliorer la communication dans le secteur forestier**

5. M. Gschwandtl a donné un aperçu du Réseau de spécialistes de la communication dans le secteur forestier, créé en 1993, qui avait pour but de donner une image positive de ce secteur (y compris les différentes étapes de la gestion des forêts et des industries forestières). Il a exposé le mandat du Réseau, que le CB et la CEF avaient, au cours de leur réunion commune, prolongé jusqu'en 2004. Les principales réalisations comprennent la mise en place du Réseau, le dossier d'orientation sur les relations publiques, le rapport sur la substitution, des fiches récapitulatives par pays, une affiche pour le Sommet mondial de l'alimentation, un serveur de liste dans le domaine des relations publiques, le site Web et l'intranet du Réseau ainsi que le Forum international 2000 des spécialistes de la communication dans le secteur forestier. Les travaux en cours portent sur la suite à donner au Forum international 2000, le renforcement des capacités des pays d'Europe centrale et orientale (PECO), la préparation de forums européens sur la forêt et la société, une contribution au séminaire organisé sur le thème «La foresterie à la rencontre du public», des conseils en matière de relations publiques pour les activités du CB et de la CEF, l'extension du Réseau, la création d'un recueil des meilleures pratiques en vigueur dans le domaine des relations publiques, la collecte d'informations sur le comportement des consommateurs, etc.

6. M. Bob Burt (Canada) a rendu compte des travaux du Forum international 2000 dont les participants ont débattu des problèmes actuels et adopté des déclarations sur l'avenir

à l'horizon 2002 et 2010. Les sous-groupes créés dans le cadre du Réseau poursuivent les travaux qui leur ont été confiés. M. Burt a invité le Réseau à participer au Congrès mondial de la foresterie qui aura lieu à Québec, province du Québec (Canada) du 21 au 28 septembre 2003.

**Point 2. Comportement des consommateurs à l'égard des forêts et des produits forestiers**

7. M. Ewald Rametsteiner (Autriche) a présenté les travaux du sous-groupe chargé des activités de consommation, dont il est responsable. Une enquête sur les besoins et les exigences des consommateurs a été réalisée dans le cadre du Réseau. Un plan de travail a été élaboré. Le sous-groupe a besoin d'informations sur les consommateurs et les clients, et le type d'informations nécessaires a été déterminé. Les informations devraient être accessibles, tenues à jour et disponibles par serveurs en ligne. Le plan de travail comprend la collecte d'informations sur les comportements des consommateurs et leur présentation en 2001. Un système d'information commerciale sera créé en 2002.

**Point 7. Recueil des meilleures pratiques en matière de relations publiques dans le secteur forestier**

8. M. Burt a présenté les activités du sous-groupe des meilleures pratiques en matière de relations publiques dont il est responsable et qui est en train d'établir un recueil de ces pratiques. Un modèle a été préparé et sera distribué aux membres du Réseau afin qu'ils donnent des exemples de campagnes et d'activités à incorporer dans le recueil.

9. Celui-ci, une fois achevé, sera d'abord distribué aux membres du Réseau; une version abrégée pourrait par la suite être diffusée par le biais du site Web du Réseau. Les aspects essentiels d'un certain nombre de ces projets devraient être exposés au cours des réunions futures du Réseau.

**Point 3. Participation du public aux activités de foresterie**

10. M. Miles Wenner (Royaume-Uni) a présenté les travaux du Comité mixte FAO/CEE/OIT de la technologie, de la gestion et de la formation forestières (Comité mixte) dont les membres examinent ensemble les meilleures pratiques en matière de gestion forestière. Le Comité mixte a constitué une équipe de spécialistes de la participation du public aux activités de foresterie, qui a publié, par l'intermédiaire de l'OIT, un rapport intitulé «*Participation publique à la foresterie en Europe et en Amérique du Nord*» à la suite de l'atelier qu'elle avait organisé en mars 2000. Un deuxième atelier, auquel les membres du Réseau sont invités à participer, est prévu du 15 au 18 août 2001; le Réseau par l'entremise du Canada et de l'Autriche indiquera lesquels de ses membres participeront à l'atelier.

11. Le Réseau et le Comité mixte s'intéressent l'un et l'autre à diverses activités de relations publiques, et ils travailleront de concert à la réalisation de projets d'intérêt commun. Il a été demandé à M. Joao de Sousa Teixeira (Portugal) d'assurer officiellement la coordination entre ces deux organismes.

**Point 4. Activités et besoins des PECO en matière de communication dans le secteur forestier**

12. M. Tomass Kotovics (Lettonie), responsable du sous-groupe chargé du renforcement des capacités des PECO, a présenté les résultats d'un questionnaire envoyé aux membres du Réseau, conformément à l'un des mandats qui lui avaient été donnés, c'est-à-dire renforcer les capacités des PECO dans le domaine des relations publiques. Cette enquête a mis en relief plusieurs problèmes tels que l'absence d'expérience, le manque de structures administratives, le défaut de coopération, etc.

13. M. Kotovics a analysé les réponses en provenance aussi bien des PECO que des autres pays. Ces derniers ont fait état d'un manque de constance, de l'inexistence d'une vision sur le long terme, de l'absence de stratégie commune, de l'insuffisance des ressources, d'un défaut de perspicacité et d'une certaine confusion entre le PEFC et le FSC. Les stratégies de développement des capacités au niveau international consistent à établir un recueil d'exemples donnés par les PECO, à mieux faire comprendre la nécessité des relations publiques, à dispenser une formation au moyen de stages, à échanger des informations par le biais de réseaux et à encourager une reconnaissance mutuelle des systèmes de certification. Plusieurs instruments ont été énumérés, par exemple les ateliers, le dossier amélioré d'orientation sur les relations publiques, les missions d'experts, le recueil des campagnes et la constitution d'un réseau. L'Irlande a offert d'accueillir un atelier.

14. Le sous-groupe a examiné les projets suivants: 1. Renforcement des capacités en matière de relations publiques dans le secteur forestier afin de modifier les structures administratives, et 2. Développement des relations avec l'Union européenne. Les prochaines étapes consisteront à établir les propositions de projet, à élaborer des projets, puis à rechercher des moyens de financement.

15. Dans les PECO, les nouveaux propriétaires forestiers, qui ont récupéré depuis peu leurs terres forestières à la faveur de la restitution aux particuliers de leurs biens immobiliers, constituent un problème particulier dans le domaine des relations publiques.

16. Le débat a suscité de nombreuses idées sur les moyens de mener à bien les projets dans ce domaine. Il faut tout d'abord trouver des sources de financement, par exemple par l'intermédiaire de l'Union européenne. Un autre moyen auquel l'Allemagne a eu recours avec succès est l'imposition d'une taxe sur la production de bois rond, taxe qui a maintenant été étendue aux industries du bois. D'autres suggestions ont été faites pour le développement des capacités: former des formateurs, faire appel au programme des jeunes cadres mis en place par la FAO, participer à l'atelier d'orientation que la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe et le Comité du bois de la CEE organisent en Pologne, en septembre 2001, à l'intention des PECO et auquel participeront des donateurs, ainsi qu'à l'atelier de la CEE sur l'évolution du rôle des forêts domaniales, tenu en Autriche en juillet 2001. Le Programme COST de l'Union européenne sur le développement des capacités dans le secteur forestier comprend un volet communication. Un atelier sur les programmes forestiers nationaux qui aura lieu en juillet en Norvège devrait porter également sur le développement des capacités.

17. La FAO a mis en place un programme des jeunes cadres qui pourrait servir pour la formation de futurs spécialistes des PECO. L'équipe a considéré que cette possibilité était particulièrement intéressante.

18. M. Kotovics va demander aux membres de l'équipe de présenter des suggestions concernant les prochaines étapes à entreprendre, et il en fera la synthèse qu'il présentera éventuellement à l'atelier organisé en Pologne en septembre 2001 à l'intention des pays en transition.

#### **Point 5. Établissement d'un extranet pour le Réseau et d'un serveur de liste**

19. M. Dembner a annoncé qu'un extranet commercial avait été établi pour le Réseau. Il a rappelé que celui-ci a créé un serveur de liste depuis plusieurs années, encore que ce serveur-ci ne soit pas souvent utilisé. Les noms des participants à la réunion vont y être ajoutés. M. Dembner, tout en continuant à faire partie du sous-groupe, va cesser d'en être le responsable et aidera à trouver un nouveau responsable.

#### **Point 6. Forums européens sur la forêt et la société**

20. M. Kai Lintunen (Finlande) a analysé la notion actuellement élaborée par le sous-groupe chargé des forums européens sur la forêt et la société. Chaque forum devrait être mis au point par un ensemble de trois pays: le pays organisateur, celui qui a accueilli le forum l'année précédente et celui qui le fera l'année suivante. Deux tiers des participants seraient des personnalités influentes qui n'appartiennent pas au secteur des forêts et des industries forestières et un tiers devrait représenter ce secteur, pour débattre des questions sectorielles. Cette notion a été particulièrement bien reçue en Finlande, et l'équipe a demandé que la Finlande accueille le premier de ces forums, peut-être au second semestre de 2002 ou au début de 2003. La Finlande a besoin que lui soit conformé le nom du pays qui accueillera le forum suivant avant de poursuivre ses préparatifs. La réussite de cette entreprise va dépendre du choix des participants, et le Réseau sera invité à apporter son concours pour déterminer ce choix lorsque l'idée de la série de forums va prendre forme.

#### **Point 7. Les mécanismes internationaux en rapport avec les forêts**

21. M. Gschwandtl a exposé dans leurs grandes lignes les mécanismes internationaux qui ont un rapport avec les forêts. L'Union européenne n'a pas de politique forestière commune quels que soient les aspects considérés: environnement, agriculture, commerce, développement, coopération, etc.

22. La Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe comprend 40 pays européens qui analysent ensemble les problèmes relatifs aux forêts au niveau ministériel. La première a eu lieu à Strasbourg (France) en 1990 et d'autres ont suivi, à Helsinki (1993) et à Lisbonne (1998); la prochaine aura lieu à Vienne, en avril 2003. Jusqu'à présent, la Conférence ministérielle a surtout adopté des résolutions et établi des programmes de travail concernant la gestion écologiquement viable des forêts, la biodiversité et les aspects socioéconomiques. La Conférence de Lisbonne avait aussi abordé la question des relations publiques. Celle de Vienne va poursuivre l'élaboration du cadre paneuropéen de la politique

forestière et accordera une attention particulière à divers aspects de l'intégration européenne. Par leurs travaux, le CB et la CEF influent sur les politiques forestières européennes.

23. Il existe dans le monde plus d'une quarantaine d'institutions, organisations et initiatives et plus d'une vingtaine d'accords internationaux qui traitent tels ou tels aspects des forêts.

24. Le Forum des Nations Unies sur les forêts qui vient d'être créé se réunira pour la première fois en juin 2001. Il aura pour fonctions de faciliter l'application des recommandations (environ 300) du Groupe intergouvernemental sur les forêts et du Forum intergouvernemental sur les forêts concernant les mesures à prendre, d'offrir un lieu de rencontre propice à la concertation et à l'élaboration des politiques, de coordonner les programmes, de créer des partenariats aux fins de la coopération internationale, de suivre les initiatives et programmes du Groupe/Forum intergouvernemental sur les forêts d'en rendre compte, enfin de consolider les engagements politiques. Réunissant tous les pays, ministres et ONG, il travaille de concert avec le Partenariat sur les forêts (auquel participent notamment la FAO, le PNUE, le PNUD, le CIFOR et les secrétariats des conventions). Il a été constitué pour cinq ans, ce qui est un laps de temps relativement bref pour la réalisation de ses aspirations.

25. La contribution du Réseau au Forum des Nations Unies sur les forêts pourrait consister à sensibiliser davantage le public, à favoriser la concertation et l'élaboration des politiques et à en faciliter l'application. Il devrait également informer les délégations nationales de l'importance des relations publiques ainsi que des moyens à utiliser et des stratégies à appliquer de même que de la nécessité de renforcer les capacités. Les propositions d'action émanant du Groupe/Forum intergouvernemental sur les forêts ainsi que les programmes du Forum des Nations Unies sur les forêts serviront de référence et ouvriront des perspectives dans le domaine des relations publiques que chaque membre du Réseau pourra mettre à profit.

26. La résolution L1 de la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe qui s'est tenue à Lisbonne prévoit la conclusion d'accords sur les relations publiques qui imposent la réalisation d'actions dans le domaine de la communication. La résolution devrait être distribuée par le biais de l'extranet du Réseau et du site du Forum des Nations Unies sur les forêts qui a été ajouté au site Web.

### **Point 8. Activités des pays et organisations**

27. M. Mike Hogan (Canada) a exposé les actions de communication de British Columbia sur le marché, qui font valoir la supériorité des produits du bois par rapport aux produits de substitution. Le Wood Promotion Network a mesuré la façon dont les consommateurs percevaient le bois. Les campagnes en faveur de l'exploitation des forêts organisées à l'intention des entreprises les encouragent à apporter leur appui en s'engageant à acheter des produits forestiers certifiés. De graves confusions ont été relevées chez les consommateurs concernant la durabilité des forêts nord-américaines, ce qui complique encore la conception des messages à diffuser dans le cadre des relations publiques. Le Wood Promotion Network récemment créé au Canada a pour but de faire reculer la menace que font planer sur le marché les efforts d'introduction de produits de substitution et les campagnes d'exploitation des forêts en privilégiant le développement du marché sur le long terme, en exposant les avantages du bois et en faisant valoir que les forêts sont abondantes et en expansion.

28. M<sup>me</sup> Esther Szynkarsky (Canada) a expliqué que la nouvelle Association des produits forestiers du Canada avait pour objectif de susciter des réactions positives en faveur des produits forestiers sur le marché et d'améliorer la réputation des professionnels en faisant systématiquement valoir dans ses messages que les forêts sont abondantes et en expansion et qu'elles sont gérées de façon admirable. L'Association est favorable à la certification.
29. M. Lintunen a annoncé que l'Institut européen des forêts avait créé, à Joensuu (Finlande), une nouvelle base de données sur les courants commerciaux. Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements auprès de M. Stephen Kin, à l'adresse: [stephen.sobu.kin@metla.fi](mailto:stephen.sobu.kin@metla.fi).
30. M<sup>me</sup> Daniela Krumland (Allemagne) a annoncé la création, par l'IUFRO, d'une équipe spéciale des relations publiques dans le domaine de la foresterie. Elle est chargée de coordonner les travaux de cette équipe dont le but est de constituer un réseau de spécialistes et de profanes qui s'intéressent à la question des relations publiques. Cette équipe organisera des ateliers consacrés à la mise au point d'instruments utilisés pour les relations publiques et qui seront présentés au prochain Congrès mondial de la forêt organisé par l'IUFRO à Brisbane (Australie) en 2005. Le Réseau, qui compte actuellement des représentants d'un certain nombre d'institutions et organisations spécialisées dans la recherche forestière, est conscient de l'importance de cette prise en compte des relations publiques. Il a invité le chef de l'équipe spéciale à participer à sa prochaine réunion.
31. M. Marcel Guetensperger a annoncé qu'un séminaire international sur la foresterie à la rencontre du public aurait lieu du 8 au 11 octobre 2001 à Rütthubelbad (Suisse) sous les auspices du Comité mixte FAO/CEE/OIT de la technologie, de la gestion et de la formation forestières, et avec la participation de l'IUFRO et de l'équipe des relations publiques. Il assure la liaison entre le Réseau et le séminaire. Au nom du Réseau, il présentera une communication au séminaire et a demandé aux membres du Réseau de lui apporter des suggestions aux fins de cette communication. Les travaux du séminaire font pendant à ceux de l'équipe de spécialistes de la participation du public du Comité mixte susmentionné et M. Wenner présentera une communication au nom de l'équipe
32. M. Pepke a annoncé la publication récente sur CD-ROM du rapport de la CEE/FAO intitulé «*Forest Resources of Europe, CIS, North America, Australia, Japan and New Zealand*» (Ressources forestières de l'Europe, de la Communauté d'États indépendants, de l'Amérique du Nord, de l'Australie, du Japon et de la Nouvelle-Zélande), et il a encouragé l'équipe et à s'en inspirer pour les actions de relations publiques à réaliser dans les pays. Il a rappelé à l'équipe qu'elle avait reçu pour mandat de mieux faire connaître le CB et la CEF en en divulguant les productions, par exemple les sources d'information publiées conjointement par le CB et la CEF, telles que ce nouveau rapport et le *Bulletin du bois* qui fournit des informations commerciales.
33. Le Réseau a débattu des monographies nationales affichées sur le site Web du CB qui sont maintenant dépassées.
34. Le Réseau a besoin de savoir quelles sont les productions et publications qu'il est possible d'obtenir auprès du CB et de la CEF, et M. Pepke diffusera les informations reçues par le biais du serveur de liste. Les participants ont déclaré qu'ils utilisaient souvent dans leurs



travaux les productions du CB et de la CEF, qu'ils considéraient comme une source très complète et fiable d'informations sur les forêts.

35. M. Pepke a distribué un questionnaire sur la nouvelle méta-étude entreprise dans le cadre des études FAO/CEE sur les perspectives du secteur forestier en Europe et qui définira des scénarios pouvant avoir un impact majeur sur le secteur forestier en Europe. Les participants ont été invités à envisager un nouveau titre pour l'étude, par exemple Avantages environnementaux, sociaux et économiques des forêts et de l'utilisation des produits forestiers.

36. M. Joao de Sousa Teixeira (Portugal) a projeté une vidéo intitulée «Forêts, bois et taillis: les forêts portugaises», qui est un résumé d'une série télévisée, à titre d'exemples des actions de relations publiques entreprises au Portugal sur le caractère précieux des forêts, les incendies de forêt, l'eucalyptus, le chêne-liège, etc.

37. M. Gschwandtl a fait la synthèse des résultats de la réunion:

- Établissement d'un rapport sur le comportement des consommateurs pour la fin de 2001 (Rametsteiner),
- Préparation d'un recueil sur les meilleures pratiques pour la prochaine réunion du Réseau (Burt),
- Suivi de l'intranet du Réseau pour la fin de l'été 2001 (Dembner),
- Présentation d'un rapport sur le renforcement des capacités dans les PECO pour juillet 2001 (Kotovics),
- Rédaction d'une introduction au rapport, pour juin 2001 (Pepke),
- Forums européens sur la forêt et la société: mise en route de la préparation du premier forum en Finlande en 2002/2003, y compris l'indication des nouveaux pays prêts à accueillir des forums (Karvonen),
- Contribution du Réseau à une communication au séminaire sur la foresterie à la rencontre du public (Gschwandtl),
- Établissement d'un lien entre l'équipe de spécialistes du Comité mixte et l'atelier sur la participation du public en août 2001 (Teixeira),
- Établissement de liens avec l'équipe spéciale de l'IUFRO chargée des relations publiques à la faveur d'une coopération continue,
- Établissement d'une annexe au présent rapport qui met en relief le lien entre les activités du Réseau et les tâches qui lui ont été prescrites,
- Désignation du point de contact pour les monographies nationales comme point de contact pour les questions statistiques et correspondant du Réseau pour chaque pays sur le site Web du CB, et indication de liens avec les sites Web FAO et CEE sur les monographies,

- Renvoi au secrétariat des questionnaires relatifs aux études sur les perspectives et à l'Évaluation des ressources forestières des zones tempérée et boréale, après qu'ils aient été transmis par le serveur de liste en juin 2001 (Pepke),
- Mise à jour du serveur de liste en y ajoutant les participants à la réunion de Svolen (Pepke).

38. M. Gschwandtl a passé en revue la vision et les recommandations du Forum international 2000 en les rapprochant des points traités à la réunion de Svolen. Celle-ci a examiné toutes les recommandations et envisagé d'y ajouter un volet supplémentaire qui consisterait en un document sur les relations publiques à présenter au Sommet Rio+10 qui doit avoir lieu en 2002 ainsi qu'à d'autres manifestations internationales.

#### **Point 10. Questions diverses**

39. Néant.

#### **Point 11. Date et lieu de la prochaine réunion**

40. La Lettonie a offert d'accueillir la prochaine réunion du Réseau au printemps 2002.

#### **Point 12. Élection des responsables**

41. Le Portugal a proposé les noms des nouveaux responsables: M. Gschwandtl serait à la tête du Réseau et ses trois adjoints seraient M. Karvonen (Finlande), M. Kotovics (Lettonie) et M. Burt (Canada). Les participants ont donné leur accord à l'unanimité. Les membres du Réseau ont remercié M<sup>me</sup> Berit Sanness, ex-responsable adjointe du Réseau, de sa précieuse contribution et de son dévouement et ont exprimé l'espoir qu'elle continuerait de participer activement aux travaux du Réseau. Il a été signalé que certains pays, en particulier méditerranéens, n'étaient pas représentés, et il a été décidé d'annoncer au plus tôt la date de la prochaine réunion et d'inviter ces pays à participer au Réseau.

#### **Préparation du rapport**

42. M. Pepke soumettra le projet de rapport de la réunion à M. Gschwandtl qui le complétera éventuellement et y ajoutera notamment une introduction du Président, qui mettra en relief les liens existant entre les activités du Réseau, le mandat qu'il a reçu et les divers mécanismes internationaux. Le rapport sera alors diffusé par le biais du serveur de liste et affiché sur le site Web et l'extranet du Réseau. M. Dembner incorporera les communications de PowerPoint dans une annexe qui sera diffusée séparément en version électronique.

#### **Clôture de la réunion**

43. M. Gschwandtl a prononcé la clôture de la réunion en remerciant les participants et leurs hôtes de l'Institut des forêts de Svolen, et en particulier M. Miroslav Gecovic. Il a remercié la Commission européenne des forêts et le Comité du bois qui assurent l'encadrement de l'équipe. Il a encouragé les participants à la réunion à contribuer activement aux activités de l'équipe et s'est félicité de les revoir aux prochaines réunions du sous-groupe et de l'équipe.

\* \* \*

**Annex I**

**LIST OF PARTICIPANTS <sup>1/</sup>**

**AUSTRIA**

Mr.Ingwald Gschwandtl  
Federal Ministry of Agriculture and Forestry,  
Environment and Water Management

**CANADA**

Mr.Michael Hogan  
Executive Director  
Ministry of Forests  
Communications Branch

Mr.Robert Burt  
Natural Resources Canada  
Canadian Forest Service

Ms.Esther Szykarsky  
Vice-President, Communications  
Forest Products Association of Canada

**CROATIA**

Dr.Denis Jelačić  
Assistant Professor  
Faculty of Forestry

**CZECH REPUBLIC**

Mr. Robert Klán  
Forestry and Game Management Research  
Institute

**ESTONIA**

Ms.Mari-Liis Mälberg  
Communications Specialist  
State Forest Management Centre

**FINLAND**

Mr.Kai Lintunen  
Manager, Communications  
Finnish Forest Association

**GERMANY**

Mr. Werner Ebert  
Leitender Forstdirektor  
Holzabsatzfonds

Ms.Daniela Krumland  
IUFRO TASK Force “Public Relations in Forest  
Science”

**HUNGARY**

Mr.Tamas Szedlak  
Department of Forestry

Mr.Gábor Illés  
Research Assistant  
Forest Research Institute

Mr.György Marosi  
Head of Department of Economy  
Forest Research Institute

**LATVIA**

Ms.Aiga Grasmene  
Senior Officer, Division of International and  
Public Relations  
Ministry of Agriculture  
Forest Policy and Strategy Department

Mr. Tomass Kotovics  
Head of President’s Office  
Latvijas valsts meži (Latvia’s State Forests)

**POLAND**

Ms.Dr.Ewa Ratajczak  
Head of Wood Economics Department  
Wood Technology Institute

Dr.Grzegorz Zajączkowski  
Forest Research Institute

---

<sup>1</sup> Les coordonnées des participants sont disponibles auprès du secrétariat ou affichées sur le site Web.

**PORTUGAL**

Mr. João de Sousa Teixeira  
Head of Department  
Direcção-Geral das Florestas

**SLOVAKIA**

Dr. Ján Ilavský  
Director of Forest Research Institute

Dr. Miroslav Gecovič  
Head of Department of Foreign Relations and  
Information Technology  
Forest Research Institute

Ms. Katarína Sládeková  
Head of Department of Scientific-Technical  
Information  
Forest Research Institute

Mr. Róbert Vinca  
Forest Research Institute  
Department of Forest Policy and Economics

Mr. Jaroslav Šálka  
Forest Research Institute  
Department of Forest Policy and Economics

Ms. Ludmila Marušáková  
Institute for Training and Education of Forestry  
and Water Management Workers

Dr. Ivan Herich  
Head of Forestry Information Centre  
Lesoprojekt

Ms. Želmíra Šípková  
Director of Forestry and Wood Working  
Museum in Zvolen

Ms. Barbara Hellebrandtová  
Ministry of Agriculture of the Slovak Republic  
Department of Foreign Relations

Ms. Ľudmila Kašíková  
Ministry of Agriculture of the Slovak Republic  
Department of Foreign Relations

**SLOVAKIA (cont'd)**

Mr. Pavol Harmaniak  
Ministry of Agriculture of the Slovak Republic  
Department of Forest Management

Mr. Marián Šturcel  
State Forests of the Tatra National Park  
Department of Nature Protection

Eva Kuchárová  
State Forests of the Tatra National Park

**SWITZERLAND**

Dr. Marcel Güntensperger  
Division head, public relations  
Swiss Forest Owners Association

**UNITED KINGDOM**

Mr. Miles Wenner  
Forestry Commission UK  
Forest Enterprise Regional Office

**MINISTERIAL CONFERENCE ON  
PROTECTION OF FORESTS IN EUROPE**

Dr. Ewald Rametsteiner  
Expert on Socio-economics

**MCPFE LIAISON UNIT**

**UNITED NATIONS ECONOMIC  
COMMISSION FOR EUROPE AND FOOD  
AND AGRICULTURE ORGANIZATION**

Mr. Ed Pepke  
Timber Section

**FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANISATION OF THE UNITED  
NATIONS**

Mr. Stephen A. Dembner  
Forestry Department

\* \* \*

## Annexe II

### **ACTIVITÉS DU RÉSEAU POUR S'ACQUITTER DE SON MANDAT**

44. Un certain nombre d'activités réalisées par le Réseau pour mener à bien les tâches que lui ont prescrites ses organismes de tutelle sont exposées ci-après à titre d'exemples.

**a) Promouvoir l'établissement de réseaux entre les États membres en vue du renforcement des capacités et de l'échange d'informations dans le domaine des relations publiques et de la communication:**

- Les experts qui étaient à l'origine au nombre de 25 sont aujourd'hui plus d'une centaine dans la région de la CEE et comprennent des spécialistes des relations publiques des instances gouvernementales, de l'industrie et des organisations internationales;
- Le Réseau a pris de l'ampleur grâce au Forum international 2000 des spécialistes de la communication dans le secteur forestier;
- L'accroissement de la représentation des pays d'Europe centrale et orientale (PECO) demeure une priorité.

**b) Mettre en évidence les concepts essentiels communs et veiller à ce qu'ils soient pris en compte dans les activités de communication et de relations publiques des pays membres concernant le secteur forestier:**

- Des études spéciales ont permis de concevoir des messages explicites sur les produits de substitution, le rôle des femmes comme interlocutrices influentes sur le marché de la consommation et le comportement des consommateurs;
- Le Forum international 2000 des spécialistes de la communication dans le secteur forestier s'est achevé sur la détermination de thèmes communs pour les messages diffusés dans le cadre des relations publiques.

**c) Recenser les améliorations essentielles qu'il faudrait apporter aux relations publiques et à la communication dans le secteur forestier et en faire part au CB et à la CEF:**

- Le Réseau présente un rapport à chaque session du CB et de la CEF et met en lumière les besoins du secteur dans le domaine des relations publiques;
- Conformément aux besoins exprimés, les organismes de tutelle ont élargi le mandat du Réseau dont ils ont à la fois prolongé la durée et augmenté le nombre de tâches.

**d) Aider le CB et la CEF à améliorer leurs relations publiques et l'information sur leurs travaux:**

- Le Réseau a fait largement connaître le CB et la CEF en diffusant leurs publications ou en y faisant référence;

- Des réunions spéciales organisées dans plusieurs pays ont marqué l'aboutissement de l'Étude 2000 sur les tendances du bois en Europe.

**e) Promouvoir le renforcement des capacités nationales en matière de relations publiques et de communication dans le secteur des forêts, en particulier dans les pays en transition:**

- Un sous-groupe du Réseau chargé du renforcement des capacités des PECO supervise cet élément de programme;
- L'équipe a organisé en Autriche un atelier sur le renforcement des capacités des PECO dans le domaine des relations publiques;
- Deux réunions du Réseau ont eu lieu dans les PECO (Estonie et Slovaquie) et celle de 2002 devrait avoir lieu en Lettonie. Ces réunions ont avant tout pour but de développer les capacités des PECO.

**f) Stimuler et promouvoir l'utilisation rationnelle du bois et d'autres produits forestiers en tant que matériaux ne portant pas atteinte à l'environnement et renouvelables:**

- Le Forum international 2000 des spécialistes de la communication dans le secteur forestier était consacré à ce thème;
- Le Réseau a promis d'apporter son appui au séminaire du CB qui devrait avoir lieu en Roumanie en 2002;
- Le caractère renouvelable du bois et son absence de risque pour l'environnement ont été les deux grands axes autour duquel s'est articulée l'étude du Réseau sur «L'environnement concurrentiel pour les produits du bois et les emballages papier: facteurs de substitution donnant la priorité à la défense de l'environnement».

-----